

Information

Power Parts

60303990044

01.2013

3.211.941



*KTM Sportmotorcycle AG
Stallhofnerstraße 3
A-5230 Mattighofen
www.ktm.com*

KTM **POWERPARTS**

Danke, dass Sie sich für KTM Power Parts entschlossen haben.

Alle unsere Produkte wurden nach den höchsten Standards entwickelt und gefertigt, unter Verwendung der besten verfügbaren Materialien.

KTM Power Parts sind rennerprobt und gewährleisten ultimative Performance.

KTM KANN NICHT VERANTWORTLICH GEMACHT WERDEN FÜR FALSCHES MONTAGE ODER VERWENDUNG DIESES PRODUKTS. Bitte befolgen Sie die Montageanleitung. Fachmännische Beratung und korrekte Installation der KTM PowerParts durch einen autorisierten KTM Händler sind unerlässlich, um das Optimum an Sicherheit und Funktionalität zu gewährleisten.
Danke.

Thank you for choosing KTM Power Parts!

All of our products are designed and built to the highest standards using the finest materials available.

KTM Power Parts are race proven to offer the ultimate in performance.

KTM WILL NOT BE HELD LIABLE FOR IMPROPER INSTALLATION OR USE OF THIS PRODUCT. Please follow all instructions provided. Professional advice and proper installation of the KTM PowerParts by an authorized KTM dealer are essential to provide maximum safety and functions.
Thank you.

Grazie per aver deciso di acquistare un prodotto KTM Power Parts.

Tutti i nostri prodotti sono stati sviluppati e realizzati secondo i massimi standard e con l'impiego dei migliori materiali disponibili.

Le KTM Power Parts sono collaudate nelle competizioni ed assicurano altissime prestazioni.

KTM NON PUÒ ESSERE RESA RESPONSABILE PER UN MONTAGGIO O USO IMPROPRIO DI QUESTO PRODOTTO. Per favore osservate le istruzioni nel manuale d'uso. Al fine di garantire la massima sicurezza e il corretto funzionamento, è indispensabile farsi consigliare da persone esperte e competenti e far eseguire l'installazione delle KTM PowerPart presso i concessionari KTM autorizzati.
Grazie.

Nous vous remercions d'avoir choisi KTM Power Parts.

Tous nos produits ont été développés et réalisés selon les plus hauts standards et en utilisant les meilleurs matériaux disponibles.

Les Power Parts de KTM ont fait leurs preuves en compétition et garantissent les meilleures performances.

LA RESPONSABILITÉ DE KTM NE SAURAIT ÊTRE ENGAGÉE EN CAS D'ERREUR DANS LE MONTAGE OU L'UTILISATION DE CE PRODUIT.

Il convient de respecter les instructions de montage.

Le conseil spécialisé et l'installation dans les règles de l'art des PowerParts KTM par un concessionnaire KTM agréé sont indispensables pour assurer un maximum de sécurité et de fonctionnalité.

Merci.

Gracias por haberse decidido por el Power Parts KTM.

Todos nuestros productos han sido desarrollados y producidos según los estándares más altos utilizando los mejores materiales disponibles.

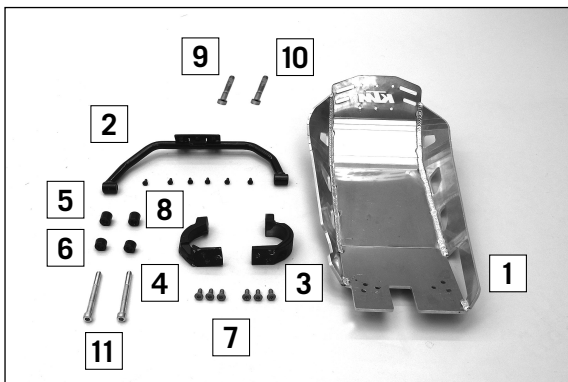
Las KTM Power Parts están probadas en competencia y garantizan un óptimo rendimiento.

NO SE PUEDE HACER RESPONSABLE A LA KTM POR UN MONTAJE O UN USO INCORRECTO DE ESTE PRODUCTO.

Le rogamos seguir las instrucciones para el montaje.

A fin de garantizar la máxima seguridad y un funcionamiento correcto es imprescindible acudir a un concesionario autorizado de KTM para obtener el mejor asesoramiento técnico e instalar correctamente las KTM PowerParts.

Gracias.



Lieferumfang:

- 1x Alu Motorschutz (1)
- 1x Motorschutzhalter vorne (2)
- 1x Motorschutzhalter rechts (3)
- 1x Motorschutzhalter links (4)
- 2x Buchse 10.5x22x14 (5)
- 2x Buchse 10.5x22x20 (6)
- 6x Senkschraube M6x16 (7)
- 6x Senkschraube M8x20 (8)
- 1x Bundschraube M10x30 (9)
- 1x Bundschraube M10x40 (10)
- 2x Bundschraube M10x100 (11)

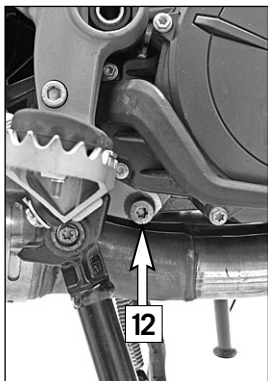
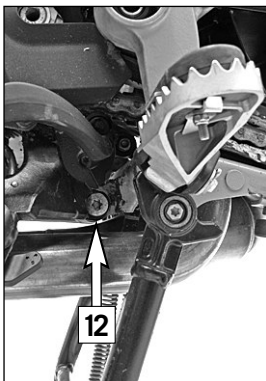
0991060166
0019080206
0035100309S
0035100409S
0035101009S

Vorarbeit

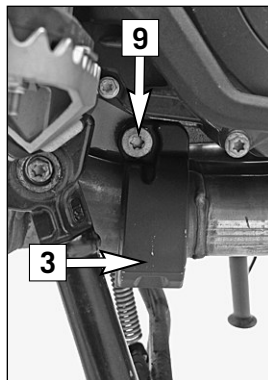
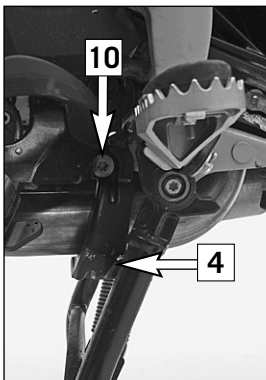
- Original Motorschutz entfernen.

Montage

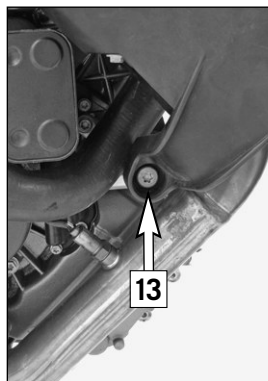
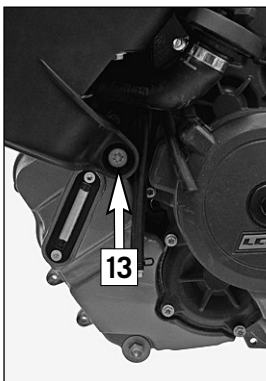
- Schrauben (12) entfernen.



- Motorschutzhalter links (4) (Lieferumfang) positionieren. Bundschraube M10x40 (10) (Lieferumfang) montieren, aber noch nicht festziehen.
- Motorschutzhalter rechts (3) (Lieferumfang) positionieren. Bundschraube M10x30 (9) (Lieferumfang) montieren, aber noch nicht festziehen.

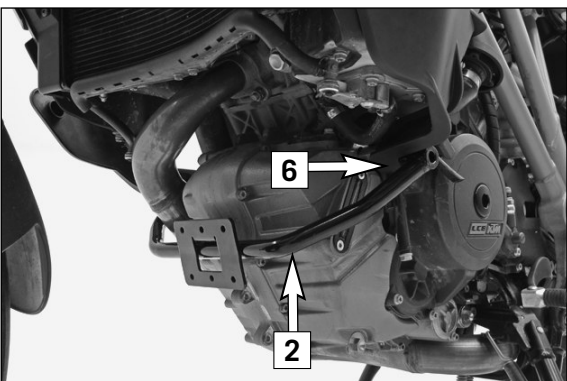


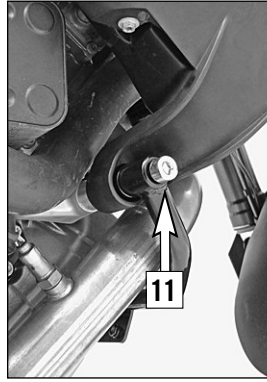
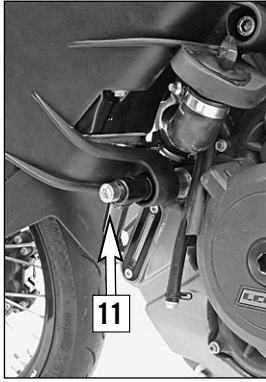
- Schrauben (13) entfernen.



Variante ohne Sturzbügel (60312968044)

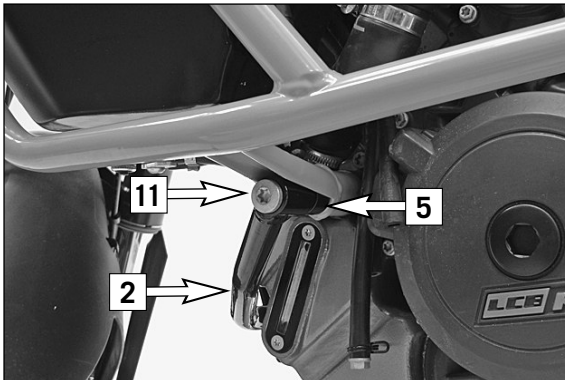
- Motorschutzhalter vorne (2) (Lieferumfang) mit Buchsen 10.5x22x20 (6) (Lieferumfang) positionieren.





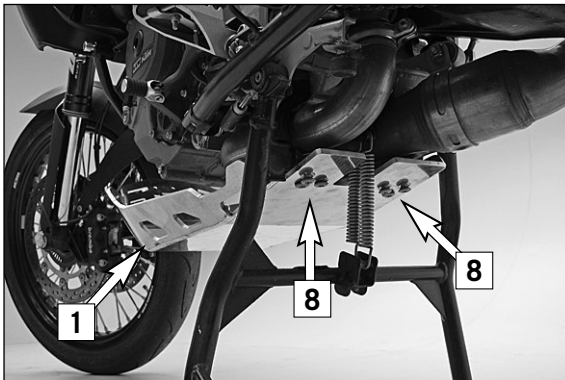
Variante ohne Sturzbügel

- Bundschrauben M10x100 (**11**) (Lieferumfang) montieren, aber noch nicht festziehen.

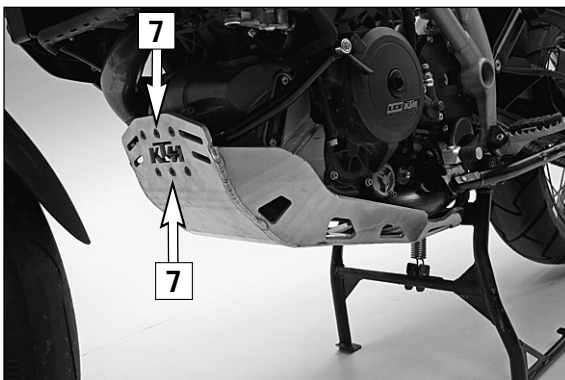


Variante mit Sturzbügel (60312968044)

- Motorschutzhalter vorne (**2**) (Lieferumfang) mit Buchsen 10.5x22x14 (**5**) (Lieferumfang) positionieren.
- Bundschrauben M10x100 (**11**) (Lieferumfang) montieren, aber noch nicht festziehen.



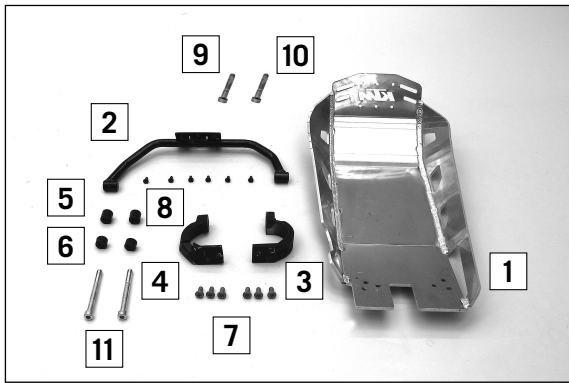
- Alu Motorschutz (**1**) (Lieferumfang) positionieren. Senkschrauben M8x20 (**8**) (Lieferumfang) montieren, aber noch nicht festziehen.



- Senkschrauben M6x16 (**7**) (Lieferumfang) montieren und festziehen (10Nm).
- Senkschrauben M8x20 (**8**) (Lieferumfang) festziehen (25Nm).
- Bundschraube M10x30 (**9**) (Lieferumfang) festziehen (45Nm).
- Bundschraube M10x40 (**10**) (Lieferumfang) festziehen (45Nm).
- Bundschrauben M10x100 (**11**) (Lieferumfang) festziehen (45Nm).

⚠ ACHTUNG

Prüfen Sie nach 50km alle Verbindungen auf festen Sitz.
Es wird empfohlen, alle Verbindungen regelmäßig auf festen Sitz zu prüfen.



Scope of supply:

- 1x aluminum engine guard (1)
- 1x front engine guard holder (2)
- 1x right engine guard holder (3)
- 1x left engine guard holder (4)
- 2x bushings 10.5x22x14 (5)
- 2x bushings 10.5x22x20 (6)
- 6x countersunk screws M6x16 (7)
- 6x countersunk screws M8x20 (8)
- 1x collar screw M10x30 (9)
- 1x collar screw M10x40 (10)
- 2x collar screws M10x100 (11)

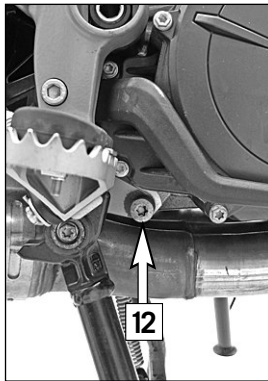
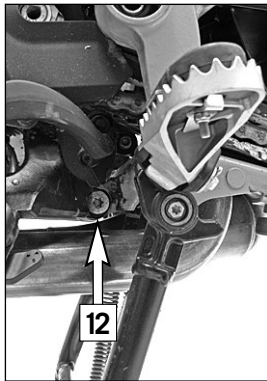
0991060166
 0019080206
 0035100309S
 0035100409S
 0035101009S

Preliminary work

- Remove the original engine guard.

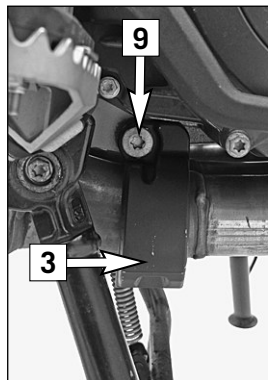
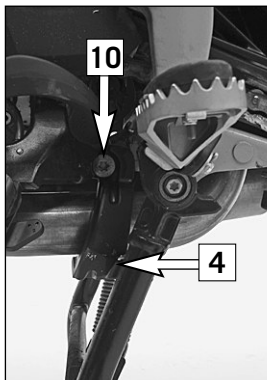
Assembly

- Remove the screws (12).

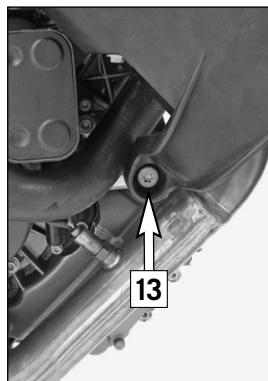
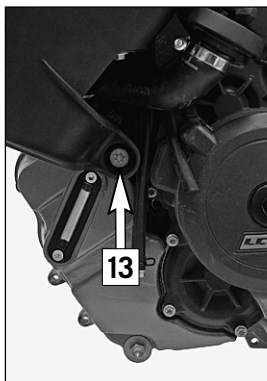


- Position the left engine guard holder (4) (included). Mount collar screw M10x40 (10) (included) but do not tighten yet.

- Position the right engine guard holder (3) (included). Mount collar screw M10x30 (9) (included) but do not tighten yet.

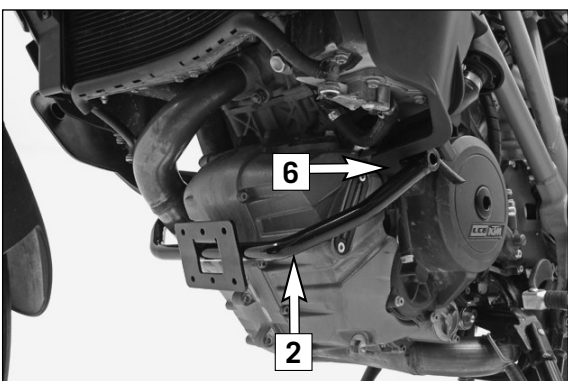


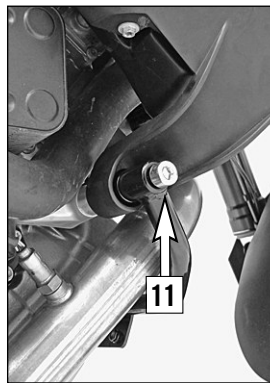
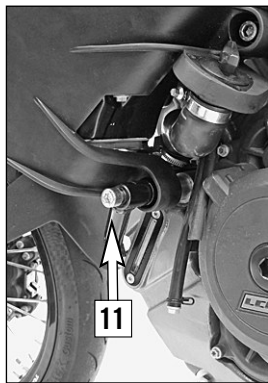
- Remove the screws (13).



Version without crash bar (60312968044)

- Position the front engine guard holder (2) (included) with the bushings 10.5x22x20 (6) (included).

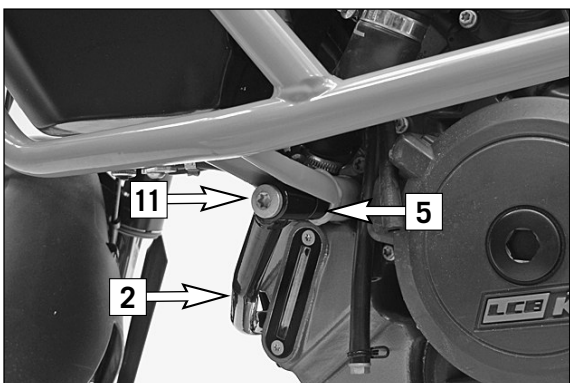




Version without crash bar

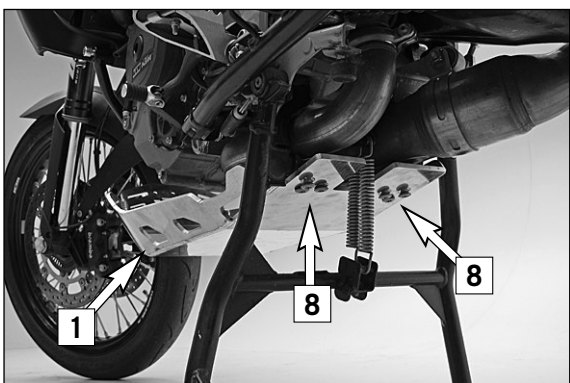
- Mount collar screws M10x100 **(11)** (included) but do not tighten yet.

ENGLISH

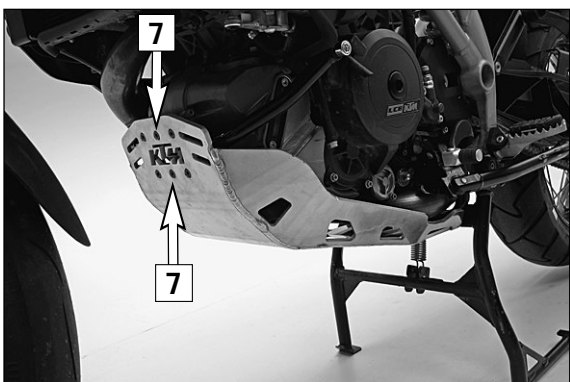


Version with crash bar (60312968044)

- Position the front engine guard holder **(2)** (included) with the bushings 10.5x22x14 **(5)** (included).
- Mount collar screws M10x100 **(11)** (included) but do not tighten yet.



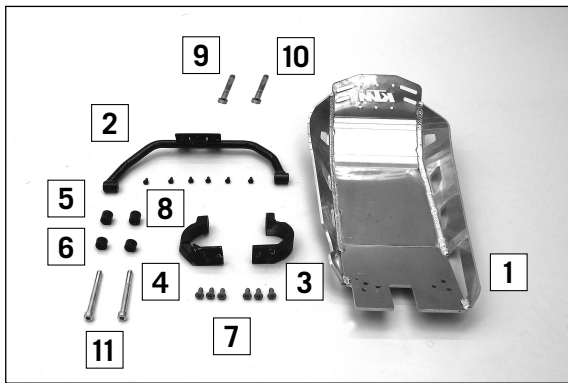
- Position the aluminum engine guard **(1)** (included). Mount countersunk screws M8x20 **(8)** (included) but do not tighten yet.



- Mount and tighten countersunk screws M6x16 **(7)** (included, 10 Nm).
- Tighten countersunk screws M8x20 **(8)** (included, 25 Nm).
- Tighten collar screw M10x30 **(9)** (included, 45 Nm).
- Tighten collar screw M10x40 **(10)** (included, 45 Nm).
- Tighten collar screws M10x100 **(11)** (included, 45 Nm).

⚠ WARNING

**Check all connections for tightness of fit after 50 km.
It is recommended to check all connections regularly for tightness of fit.**



Volume della fornitura:

- N. 1 paramotore in alluminio (1)
- N. 1 supporto paramotore anteriore (2)
- N. 1 supporto paramotore destro (3)
- N. 1 supporto paramotore sinistro (4)
- N. 2 bussole 10.5x22x14 (5)
- N. 2 bussole 10.5x22x20 (6)
- N. 6 viti a testa svasata M6x16 (7)
- N. 6 viti a testa svasata M8x20 (8)
- N. 1 vite flangiata M10x30 (9)
- N. 1 vite flangiata M10x40 (10)
- N. 2 viti flangiate M10x100 (11)

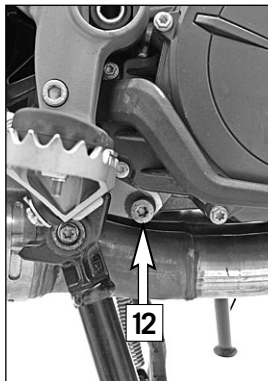
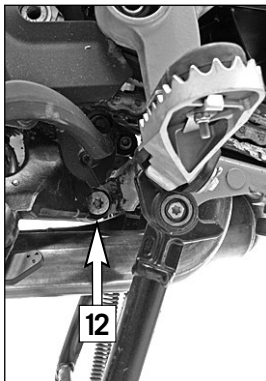
0991060166
0019080206
0035100309S
0035100409S
0035101009S

Operazioni preliminari

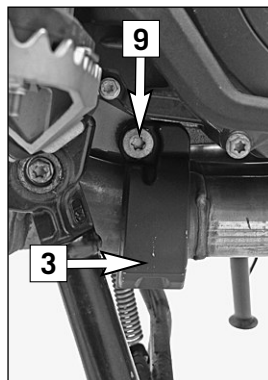
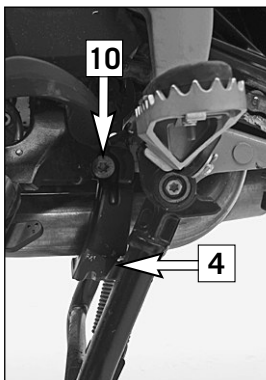
- Rimuovere il paramotore originale.

Montaggio

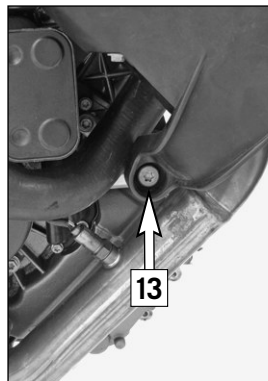
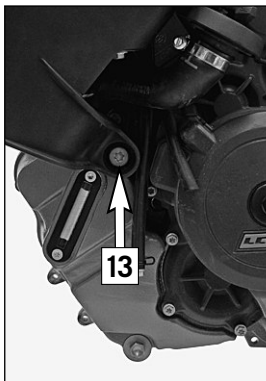
- Rimuovere le viti (12).



- Posizionare il supporto paramotore sinistro (4) (in dotazione). Montare la vite flangiata M10x40 (10) (in dotazione), ma non serrarla.
- Posizionare il supporto paramotore destro (3) (in dotazione). Montare la vite flangiata M10x30 (9) (in dotazione), ma non serrarla.

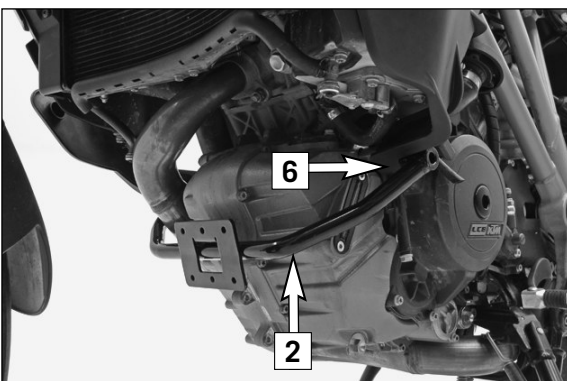


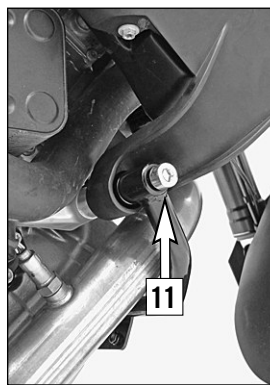
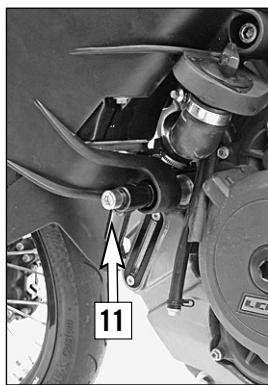
- Rimuovere le viti (13).



Variante senza barra di protezione (60312968044)

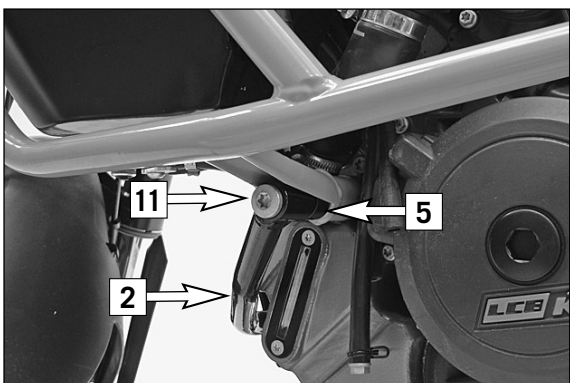
- Posizionare il supporto paramotore anteriore (2) (in dotazione) con le bussole 10.5x22x20 (6) (in dotazione).





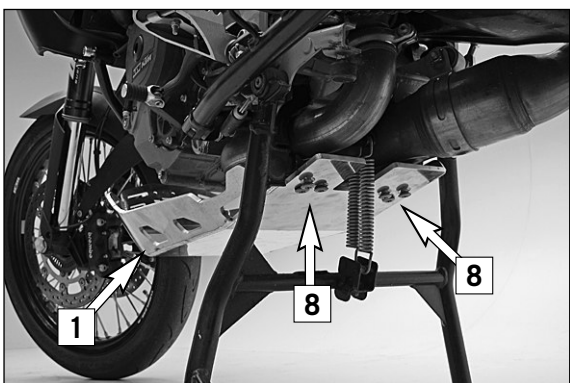
Variante senza barra di protezione

- Montare le viti flangiate M10x100 (11) (in dotazione), ma non serrarle.

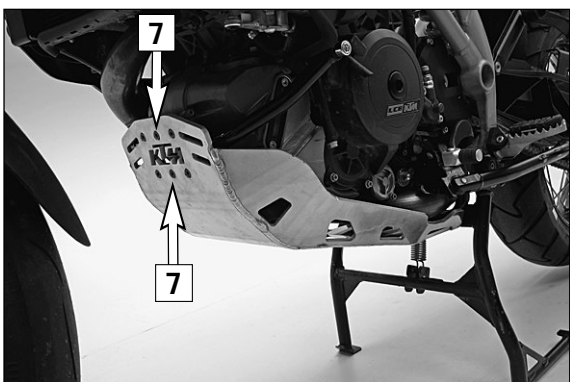


Variante con barra di protezione (60312968044)

- Posizionare il supporto paramotore anteriore (2) (in dotazione) con le bussole 10.5x22x14 (5) (in dotazione).
- Montare le viti flangiate M10x100 (11) (in dotazione), ma non serrarle.



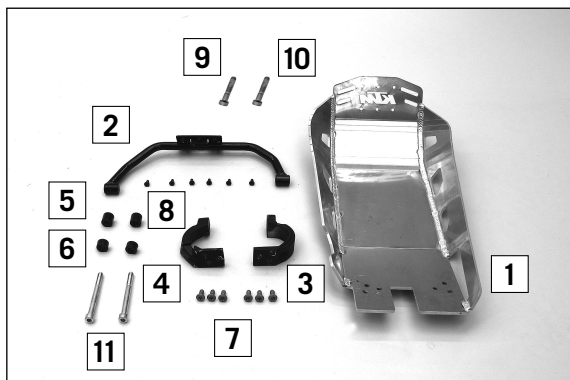
- Posizionare il paramotore in alluminio (1) (in dotazione). Montare le viti a testa svasata M8x20 (8) (in dotazione), ma non serrarle.



- Montare e serrare le viti a testa svasata M6x16 (7) (in dotazione) (10 Nm).
- Serrare le viti a testa svasata M8x20 (8) (in dotazione) (25 Nm).
- Serrare la vite flangiata M10x30 (9) (in dotazione) (45 Nm).
- Serrare la vite flangiata M10x40 (10) (in dotazione) (45 Nm).
- Serrare le viti flangiate M10x100 (11) (in dotazione) (45 Nm).

⚠ ATTENZIONE

Ogni 50 km controllare che tutti i collegamenti siano ben saldi.
Si consiglia di controllare periodicamente che tutti i collegamenti siano ben saldi.



Contenu de la livraison

- 1x Protection moteur alu (1)
- 1x Support de protection moteur avant (2)
- 1x Support de protection moteur à droite (3)
- 1x Support de protection moteur à gauche (4)
- 2x Douille 10.5x22x14 (5)
- 2x Douille 10.5x22x20 (6)
- 6x Vis noyée M6x16 (7)
- 6x Vis noyée M8x20 (8)
- 1x Vis à épaulement M10x30 (9)
- 1x Vis à épaulement M10x40 (10)
- 2x Vis à épaulement M10x100 (11)

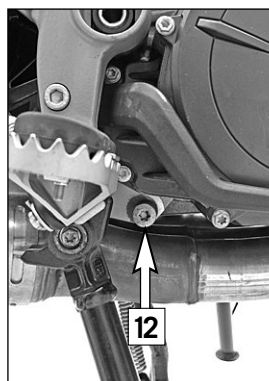
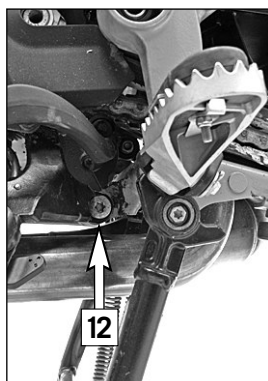
0991060166
0019080206
0035100309S
0035100409S
0035101009S

Travaux préalables

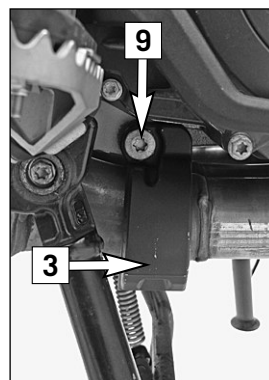
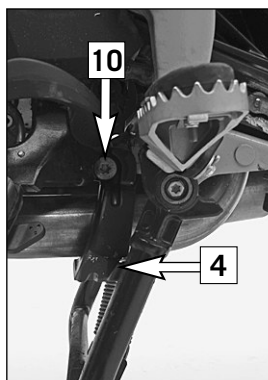
- Déposer la protection moteur d'origine.

Montage

- Enlever la vis (12).

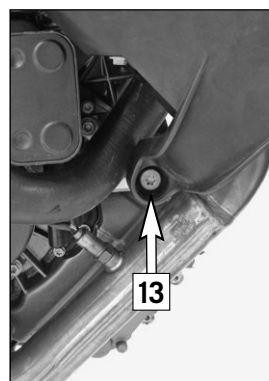
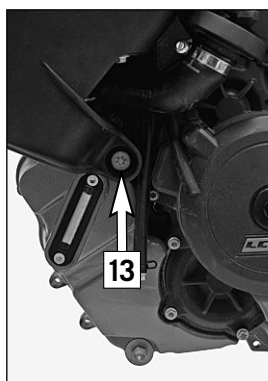


- Mettre en place le support de protection moteur à gauche (4) (contenu de la livraison). Monter la vis à épaulement M10x40 (10) (contenu de la livraison), sans la serrer.



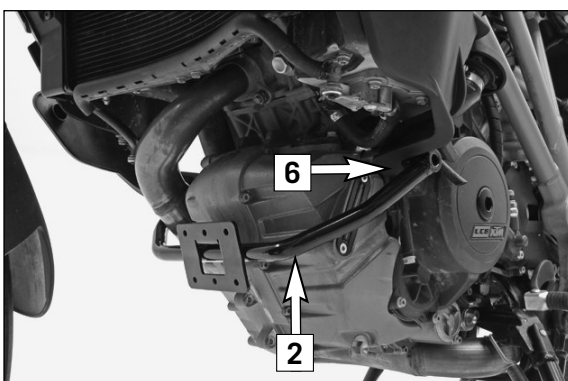
- Mettre en place le support de protection moteur à droite (3) (contenu de la livraison). Monter la vis à épaulement M10x30 (9) (contenu de la livraison), sans la serrer.

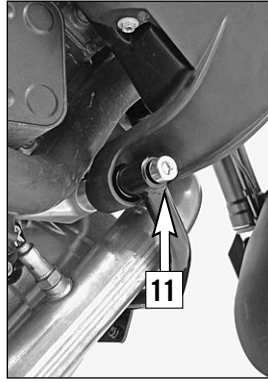
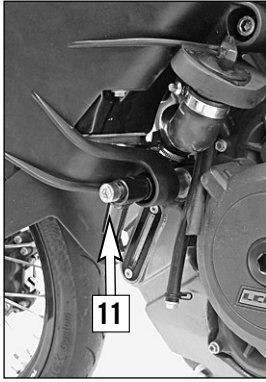
- Enlever la vis (13).



Variante sans arceau de sécurité (60312968044)

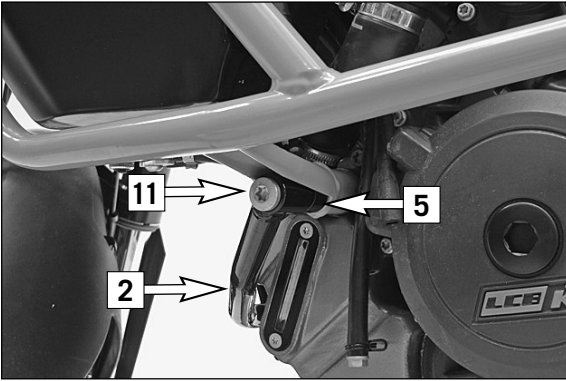
- Placer le support de protection moteur avant (2) (contenu de la livraison) avec les douilles 10.5x22x20 (6) (contenu de la livraison).





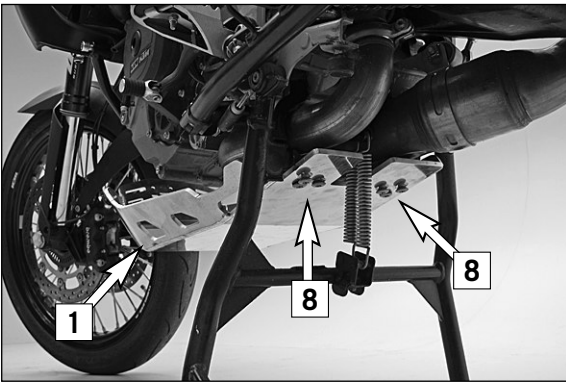
Variante sans arceau de sécurité

- Monter la vis à épaulement M10x100 (**11**) (contenu de la livraison), sans la serrer.

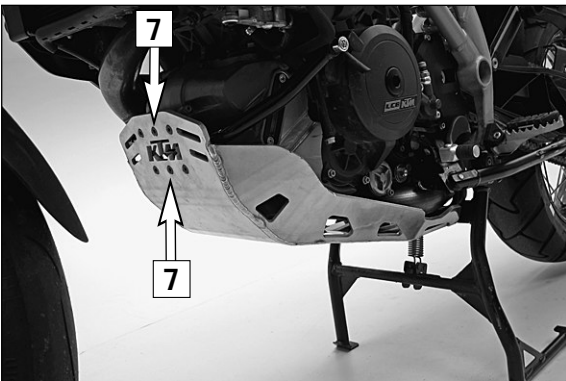


Variante avec arceau de sécurité (60312968044)

- Placer le support de protection moteur avant (**2**) (contenu de la livraison) avec les douilles 5x22x14 (**5**) (contenu de la livraison).
- Monter la vis à épaulement M10x100 (**11**) (contenu de la livraison), sans la serrer.



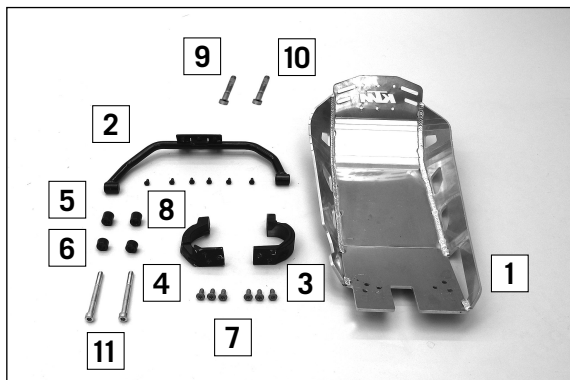
- Placer la protection moteur alu (**1**) (contenu de la livraison). Monter les vis noyées M8x20 (**8**) (contenu de la livraison) sans les serrer.



- Monter les vis noyées M6x16 (**7**) (contenu de la livraison) et les serrer (10Nm).
- Serrer les vis noyées M8x20 (**8**) (contenu de la livraison) (25Nm).
- Serrer la vis à épaulement M10x30 (**9**) (contenu de la livraison) (45Nm).
- Serrer la vis à épaulement M10x40 (**10**) (contenu de la livraison) (45Nm).
- Serrer les vis à épaulement M10x100 (**11**) (contenu de la livraison) (45Nm).

⚠ ATTENTION

Au bout de 50 km, vérifier le serrage de tous les assemblages.
Il est recommandé de vérifier régulièrement le serrage des connexions.



Volumen de suministro:

- 1 protector de motor de aluminio (1)
- 1 soporte delantero para el protector del motor (2)
- 1 soporte derecho para el protector del motor (3)
- 1 soporte izquierdo para el protector del motor (4)
- 2 casquillos 10.5x22x14 (5)
- 2 casquillos 10.5x22x20 (6)
- 6 tornillos de cabeza avellanada M6x16 (7)
- 6 tornillos de cabeza avellanada M8x20 (8)
- 1 tornillo de collarín M10x30 (9)
- 1 tornillo de collarín M10x40 (10)
- 2 tornillos de collarín M10x100 (11)

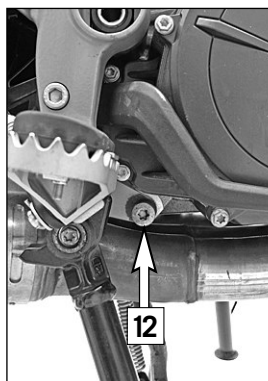
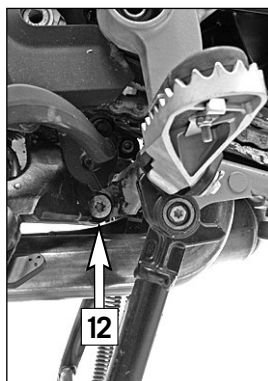
0991060166
0019080206
0035100309S
0035100409S
0035101009S

Trabajos previos

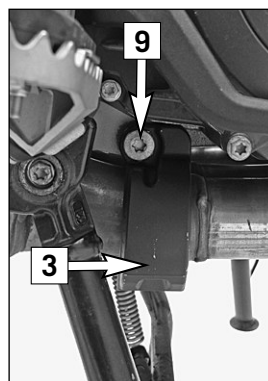
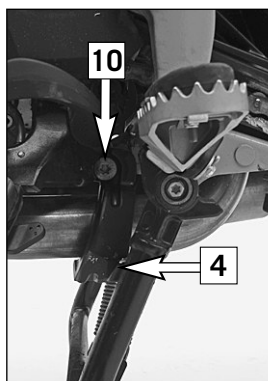
- Retirar el protector del motor original.

Montaje

- Quitar los tornillos (12).

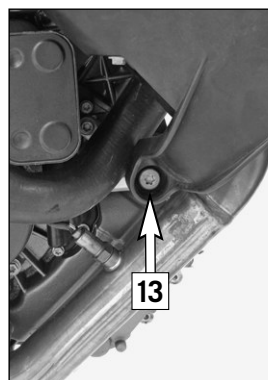
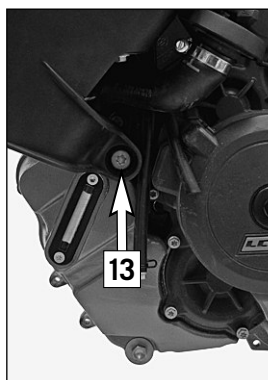


- Posicionar el soporte izquierdo del protector del motor (4) (volumen de suministro). Montar el tornillo de collarín M10x40 (10) (volumen de suministro) sin apretarlo todavía.



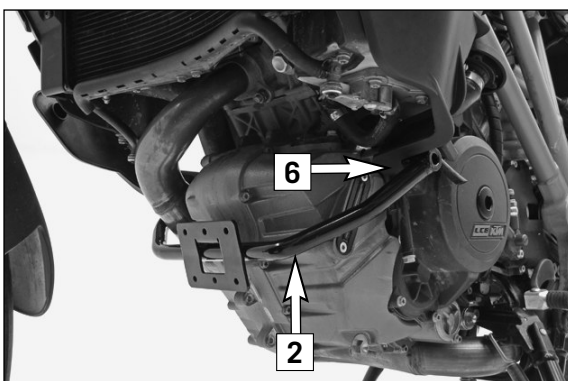
- Posicionar el soporte derecho del protector del motor (3) (volumen de suministro). Montar el tornillo de collarín M10x30 (9) (volumen de suministro) sin apretarlo todavía.

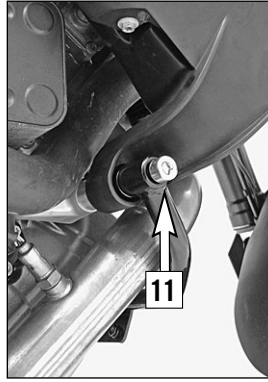
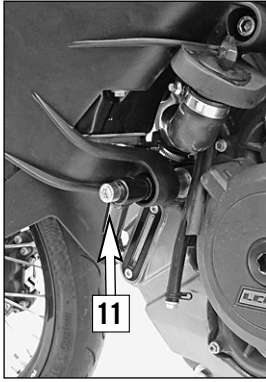
- Quitar los tornillos (13).



Variante sin arco de protección (60312968044)

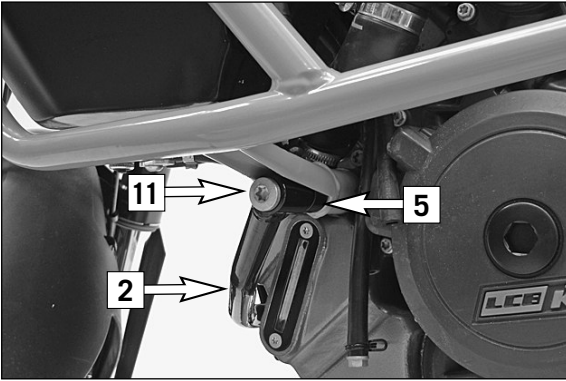
- Posicionar el soporte delantero del protector del motor (2) (volumen de suministro) con los casquillos 10.5x22x20 (6) (volumen de suministro).





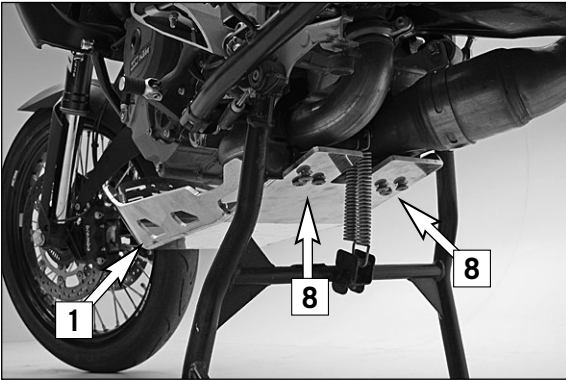
Variante sin arco de protección

- Montar los tornillos de collarín M10x100 (**11**) (volumen de suministro) sin apretarlos todavía.

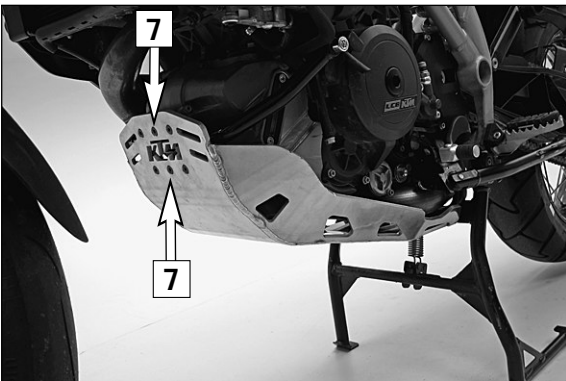


Variante con arco de protección (60312968044)

- Posicionar el soporte delantero del protector del motor (**2**) (volumen de suministro) con los casquillos 5x22x14 (**5**) (volumen de suministro).
- Montar los tornillos de collarín M10x100 (**11**) (volumen de suministro) sin apretarlos todavía.



- Posicionar el protector del motor de aluminio (**1**) (volumen de suministro). Montar los tornillos de cabeza avellanada M8x20 (**8**) (volumen de suministro) sin apretarlos todavía.



- Montar y apretar los tornillos de cabeza avellanada M6x16 (**7**) (volumen de suministro) (10 Nm).
- Apretar los tornillos de cabeza avellanada M8x20 (**8**) (volumen de suministro) (25 Nm).
- Apretar el tornillo de collarín M10x30 (**9**) (volumen de suministro) (45 Nm).
- Apretar el tornillo de collarín M10x40 (**10**) (volumen de suministro) (45 Nm).
- Apretar los tornillos de collarín M10x100 (**11**) (volumen de suministro) (45 Nm).

⚠ ATENCION

Después de 50 km, comprobar que todas las uniones estén firmes. Se recomienda comprobar regularmente que todas las uniones estén asentadas firmemente.